

581347-2026 - Javni razpis

**Nemčija – Storitve gostovanja za upravljanje spletnih mest na svetovnem spletu omrežij (WWW)
– RV Hosting & Domainverwaltung**

OJ S 162/2026 24/08/2026

**Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Storitve**

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH

E-naslov: Vergabestelle@berlin-partner.de

Pravna vrsta kupca: Skupina javnih organov

Dejavnost javnega naročnika: Gospodarske zadeve

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: RV Hosting & Domainverwaltung

Opis: Gegenstand der Vergabe sind das Hosting, die Administration und die Datensicherung der Webpräsenzen der Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH. Berlin Partner beabsichtigt hierfür, ab 1. Januar 2027 einen Rahmenvertrag abzuschließen.

Identifikator postopka: 986bbb07-d3e5-4588-95bc-ce897a647596

Notranji identifikator: 260069

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

Glavne značilnosti postopka: Der Auftragnehmer hat keinen Anspruch auf Erteilung bestimmter Aufträge oder einer bestimmten Anzahl von Aufträgen. Es besteht keine Abnahmeverpflichtung seitens der Auftraggeberin.

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 72415000 Storitve gostovanja za upravljanje spletnih mest na svetovnem spletu omrežij (WWW)

2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Fasanenstr. 85

Mesto: Berlin

Poštna številka: 10623

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

2.1.3. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 600 000,00 EUR

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 600 000,00 EUR

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXP4Y6WM7JJ# Umsetzung

Nachhaltigkeitsberichterstattung: Im Falle der Zuschlagserteilung verpflichtet sich der

erfolgreiche Bieter, Daten für die Nachhaltigkeitsberichterstattung der Auftraggeberin zur Verfügung zu stellen. Die Informationen über die erforderlichen Daten werden mit Vertragsabschluss bereitgestellt. Sollte der erfolgreiche Bieter die erforderlichen Daten nicht vollständig vorliegen haben, wird er in enger Zusammenarbeit mit Berlin Partner die notwendigen Daten erarbeiten und zur Verfügung stellen. ***** Bindefrist: Die Bindefrist endet am 30.11.2026 um 23:59 Uhr. Die Angabe von 130 Kalendertagen erfolgt ausschließlich aus technischen Gründen im Vergabeportal und ist nicht maßgeblich.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: RV Hosting & Domainverwaltung

Opis: Gegenstand der Beschaffung sind das Hosting, die Administration und der Betrieb der Webpräsenzen der Auftraggeberin einschließlich der zugehörigen Datenbanken, Domains und technischen Infrastruktur. Die Leistung umfasst insbesondere die Bereitstellung und den Betrieb der erforderlichen Server- und Datenbanksysteme, die Domain- und DNS-Verwaltung, Datensicherung und Monitoring sowie technische Support- und Administrationsleistungen. Bestandteil des Auftrags ist zudem die Migration der bestehenden Webpräsenzen und Domains auf die Infrastruktur des Auftragnehmers. Aufgrund der Vielzahl und technischen Heterogenität der Webpräsenzen sind insbesondere unterschiedliche Betriebssysteme, Datenbanksysteme, Schnittstellen und individuelle technische Anforderungen zu berücksichtigen. Der Auftragnehmer hat einen sicheren, leistungsfähigen und hochverfügbaren Betrieb einschließlich geeigneter Backup-, Sicherheits- und Wiederherstellungsmaßnahmen sicherzustellen. Die Vertragslaufzeit beträgt sechs Jahre. Die längere Laufzeit trägt insbesondere dem mit der Migration und Einrichtung der Systemlandschaft verbundenen Aufwand sowie dem Interesse an einem wirtschaftlichen und kontinuierlichen Betrieb der Webpräsenzen Rechnung.

Notranji identifikator: 260069

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 72415000 Storitve gostovanja za upravljanje spletnih mest na svetovnem spletu omrežij (WWW)

5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Fasanenstr. 85

Mesto: Berlin

Poštna številka: 10623

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Trajanje: 12 Meseci

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 5

Dodatne informacije o podaljšanju: Es wird beabsichtigt, einen Vertrag für nachfolgenden Zeitraum abzuschließen: Vertragsbeginn: 01.01.2027 Vertragsende: 31.07.2027 Die Vertragslaufzeit beginnt am 01.01.2027 und beläuft sich auf einen festen Zeitraum von 12 Monaten. Der Vertrag verlängert sich automatisch jeweils um weitere 12 Monate, wenn nicht 3 Monate vor Ablauf des Vertrages schriftlich gekündigt wird. Der Vertrag endet jedoch spätestens: A) zum 31.12.2032 oder B) nach Erreichen der budgetären maximalen Obergrenze i.H.v. 600.000,00 Euro (netto) insgesamt. Wichtiger Hinweis: Die angegebenen Fristen verlängern sich bei verfahrensbedingten Verzögerungen entsprechend.

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Razpisna zahteva

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: Mindestanforderungen an Unternehmensreferenzen: Zum Nachweis der Eignung hat der Bieter mit Angebotslegung drei Unternehmensreferenzen aus den letzten drei Jahren (gerechnet ab Veröffentlichung dieses Verfahrens), mit mindestens 12 Monaten Laufzeit, die mit dem gegenständlichen Auftrag vergleichbar sind, nachzuweisen. Die Referenzen sind vergleichbar, wenn: (1) der Betrieb von mindestens fünf parallel gehosteten Webauftritten einschließlich Datenbankbetrieb vorliegt, (2) ein Auftragsvolumen von mindestens 50.000 EUR netto pro Jahr vorliegt und (3) mindestens eine Referenz eine heterogene Systemumgebung umfasst (Linux und Windows, mindestens zwei unterschiedliche CMS, mehrere parallel betriebene PHP-Versionen).

Merilo: Orodja, rastline ali tehnična oprema

Opis merila za izbor: Unternehmensprofil: Zusätzlich hat der Bieter ein aussagekräftiges Unternehmensprofil, insbesondere hinsichtlich der Darstellung des Unternehmens, der Unternehmensgröße, der Organisationsstruktur und des Produkt- und Dienstleistungsportfolios einzureichen.

Merilo: Tehniki ali tehnična telesa za izvajanje dela

Opis merila za izbor: Mindestanforderung Schlüsselpersonal: 1. Projektleiter Die Auftraggeberin legt besonderen Wert auf enge Zusammenarbeit im direkten Dialog und flexible und zeitnahe Umsetzbarkeit etwaiger sich im Projektverlauf herausstellender organisatorischer Änderungsnotwendigkeiten. Der Auftragnehmer hat deshalb den namhaft gemachten Projektleiter, der für alle Angelegenheiten der Auftragsdurchführung verantwortlich und mit Personalhoheit für seinen Mitarbeiterstab ausgestattet ist, als gesamtverantwortlichen Ansprechpartner für die Auftraggeberin bereit zu stellen. - Der Projektleiter muss: a) die deutsche Sprache in Wort und Schrift so gut beherrschen, dass eine unbeeinträchtigte Kommunikation mit den Mitarbeitern der Auftraggeberin gewährleistet ist, b) zumindest 2 Jahre Berufserfahrung im Bereich Administration und Webhosting aufweisen. Hinweis: Der

Bieter hat die Qualifikation des Projektleiters durch das vollständige Ausfüllen der Beilage "Schlüsselpersonal" nachzuweisen! **** 2. Projektleiter-Stellvertreter Der Bieter hat einen Projektleiter-Stellvertreter zu benennen, der den Projektleiter im Falle einer Verhinderung zu jedem beliebigen Zeitpunkt vollumfänglich vertreten kann. Der Projektleiter-Stellvertreter muss: (1) die deutsche Sprache in Wort und Schrift so gut beherrschen, dass eine unbeeinträchtigte Kommunikation mit den Mitarbeitern der Auftraggeberin gewährleistet ist, (2) zumindest 2 Jahre Berufserfahrung im Bereich Administration und Webhosting aufweisen. Hinweis: Der Bieter hat die Qualifikation des Schlüsselpersonals durch das vollständige Ausfüllen der Beilage "Schlüsselpersonal" nachzuweisen!

Merilo: Zavarovanje za poklicno tveganje

Opis merila za izbor: Betriebshaftpflicht: Der Bieter hat nachzuweisen, dass eine - zum Zeitpunkt des Fristendes - für den Eingang des Angebots - aufrechte Betriebshaftpflichtversicherung mit folgenden Deckungssummen besteht, bzw. dass eine solche Betriebshaftpflichtversicherung durch eine Versicherung in Deckung genommen wird: (1) für Personen- und Sachschäden: mindestens EUR 1.000.000,-- (2) für Vermögensschäden: mindestens EUR 100.000,--, sofern gesetzlich keine höheren Deckungssummen vorgeschrieben sind. Die Begrenzung der Gesamtleistungen für alle Versicherungsleistungen eines Versicherungsjahres darf nicht geringer sein als das Doppelte der oben angeführten Deckungssummen.

Merilo: Splošni letni promet

Opis merila za izbor: Der Bieter hat zum Nachweis der finanziellen und wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit folgende Mindestanforderungen zu erfüllen: Gesamtumsätze des Unternehmens von mindestens 1,2 Mio EUR über jedes der letzten drei Geschäftsjahre (2023, 2024, 2025). Bei Bietergemeinschaften gilt der kumulierte Umsatz. Im Fall von verbundenen Unternehmen sind die Umsätze zu konsolidieren. Sofern das Unternehmen eines Bieters weniger als drei Jahre besteht, gilt das 12-fache des durchschnittlichen Monatsumsatzes seit Bestand des Unternehmens. Für den Fall, dass sich ein Bieter (ein Mitglied der Bietergemeinschaft) auf ein verbundenes Unternehmen oder auf einen Dritten beruft, hat er zusätzlich die von dem betreffenden verbundenen Unternehmen bzw. vom Dritten die unterschriebene Patronatserklärung vorzulegen bzw. im Fall der Berufung auf einen Nachunternehmer die unterschriebene Nachunternehmererklärung vorzulegen.

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Angebotspreis

Opis: Die Bewertung im Zuschlagskriterium "Preis" erfolgt anhand des kumulierten Gesamtpreises gemäß Preisblatt. Punktberechnung des Preispunktwertes (PPW): $P1 \text{ (Preis des günstigsten Angebotes) } / P2 \text{ (Preis des zu bewertenden Angebotes) } \times 100 = \text{Preispunktwert (PPW)}$ Wichtiger Hinweis: Das Angebot des Bieters darf die maximale Kostenobergrenze für die maximale Leistungsdauer, inklusive optionaler Leistungen, von 600.000,00 Euro (netto), nicht überschreiten (Muss-Anforderung). Angebote, die diese Obergrenze überschreiten, werden von der weiteren Wertung ausgeschlossen.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 70

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Konzepte

Opis: Der Bieter hat mit dem Angebot folgende Konzepte für die Zusammenarbeit mit der Auftraggeberin auszuarbeiten, welche konkret auf die Bedürfnisse der Auftraggeberin abgestimmt sind: - Migration und Inbetriebnahme - Betrieb und Störungsmanagement Weitere Informationen sind dem Dokument "260069 Aufforderung.pdf" zu entnehmen.

Punkteberechnung des Qualitätspunktwertes (QPW): Punkte aller Unterkriterien = Qualitätspunktwert (QPW) Gesamtpunktzahl: (PPW x Gewichtung) + (QPW x Gewichtung) = Gesamtpunktzahl Gesamtpunktzahl: (PPW x Gewichtung) + (QPW x Gewichtung) = Gesamtpunktzahl

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 30

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 14/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y6WM7JJ/documents>

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y6WM7JJ>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y6WM7JJ>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 22/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 130 Dnevi

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Es wird darauf hingewiesen, dass die Vergabestelle gemäß § 56 Abs. 2, Abs. 4 VgV fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise sowie fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen bis zum Ablauf einer im Einzelfall zu bestimmenden, angemessenen Nachfrist nachfordern kann. Die Möglichkeit der Nachforderung steht im Ermessen des Auftraggebers. Die Bieter sollten daher im wohl verstandenen Eigeninteresse sämtliche Erklärungen und Nachweise bereits mit dem Angebot einreichen. Angebote die nach Ablauf der gesetzten Frist die geforderten Angaben und/oder Unterlagen nicht nachgereicht haben, werden vom weiteren Vergabeverfahren ausgeschlossen.

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 22/09/2026 13:01:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščenega zaposlovanja: Ne

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: 1. Angaben, zu §§ 123, 124 GWB (ggf. § 125 WGB) 2. Angaben zu Insolvenzverfahren und Liquidation 3. Angaben zur Einhaltung der

Beitragspflicht zu den Berufsgenossenschaften und Krankenversicherungen 4. Angaben zur Einhaltung der staatlichen Sicherheitsvorschriften 5. Angaben zum Arbeitnehmer-Entsendegesetz und Mindestlohngesetz 6. Angaben zu den Bestimmungen gegen Schwarzarbeit 7. Tariftreue, Mindestentlohnung und Sozialversicherungsbeiträge 8. Bevorzugte Vergabe bei gleichwertigen Angeboten 9. Einhaltung der ILO-Kernarbeitsnormen
Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno
Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne
Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 1

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer des Landes Berlin

Informacije o rokih za revizijo: Sieht sich ein am Auftrag interessiertes Unternehmen durch die Nichtbeachtung von Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt, ist der Verstoß innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gegenüber der Auftraggeberin zu rügen. Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen bis spätestens bis zu der in der Bekanntmachung gesetzten Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin gerügt werden. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen. Setzt sich die Auftraggeberin über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem sie die Informations- und Wartepflicht missachtet oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die öffentliche Auftraggeberin über den Abschluss des Vertrages, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH

Registrska številka: DE 136629780

Poštni naslov: Fasanenstr. 85

Mesto: Berlin

Poštna številka: 10623

Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)

Država: Nemčija
Kontaktna točka: i. A. der Vergabestelle
E-naslov: Vergabestelle@berlin-partner.de
Tel.: +49 3046302-500
Spletni naslov: <https://www.berlin-partner.de>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila
Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Vergabekammer des Landes Berlin
Registrska številka: DE 296830277
Poštni naslov: Martin-Luther-Straße 105
Mesto: Berlin
Poštna številka: 10825
Podregija države (NUTS): Berlin (DE300)
Država: Nemčija

E-naslov: vergabekammer@senweb.berlin.de

Tel.: +49 309013-8316

Faks: +49 309013-7613

Spletni naslov: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 7609287f-710d-4bfe-b820-d3abc15a88cc - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 21/08/2026 09:39:17 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas,
srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 581347-2026

Številka izdaje UL S: 162/2026

Datum objave: 24/08/2026